



Thinking of you

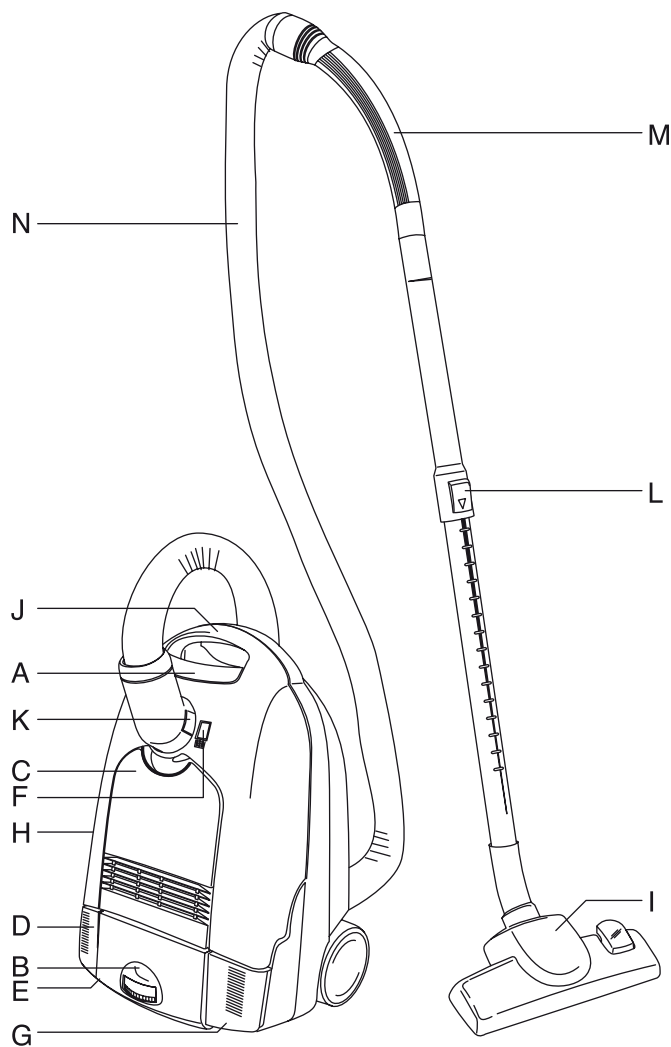
 **Electrolux**

POWER





RU



A = Кнопка открывания отделения для
бумажного фильтра
B = Регулятор мощности *
C = Отделение для дополнительного
оснащения
D = Кнопка включения и выключения
E = Порт для временной остановки
F = Индикатор замены фильтра
G = Кнопка автоматической намотки
электропровода

H = Порт для вертикального положения
I = Насадка
J = Ручка
K = Кнопка снятия шланга
L = Труба/ Телескопическая труба*
M = Ручка трубы
N = Шланг

*в зависимости от модели



Содержание

Описание пылесоса	90
Перед первым использованием	91
Охрана окружающей среды	91
Указания по безопасности при эксплуатации прибора	91
Подготовка пылесоса к эксплуатации	92
Работа с насадками	93
Ввод в эксплуатацию	94
Уход и чистка	95
Бумажный фильтр	96
Транспортировка и хранение	97
Что делать, если	97
Дополнительное оснащение	98

Перед первым вводом в эксплуатацию

Пожалуйста, внимательно изучите нижеследующую информацию. Она содержит важные указания по безопасности работы с пылесосом, по его эксплуатации и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящей "Инструкции" и, если пылесос перейдет к другому хозяину, передайте ее вместе с прибором.

Заботьтесь об окружающей среде

Упаковочные материалы и отслужившие приборы подлежат вторичному использованию!

Упаковка пылесоса:

- Коробка от пылесоса может быть сдана в макулатуру.
- Пластиковые пакеты из полиэтилена (PE) можно сдать в пункт сбора полиэтилена для вторичного использования.

Утилизация пылесоса по окончании срока его службы:

- На пластмассовых деталях имеется маркировка материала, из которого они сделаны. По окончании срока службы пылесоса они, как и прочие материалы, могут быть сданы в пункт сбора утильсырья.

Пожалуйста, получите в местном муниципалитете адреса учреждений, ответственных за прием соответствующего вторичного сырья.

Указания по технике безопасности

☞ Данный пылесос отвечает требованиям следующих директив Европейского Союза: – 73/23/EWG от 19.02.1973 – "Предписания по низкому напряжению", 89/336/EWG от 03.05.1989 (включая "Поправки к Предписаниям" 92/31/EWG) – "Предписания по электромагнитной совместимости").

- Прибор не предназначен для использования детьми, неопытными людьми и людьми с ограниченными умственными и физическими возможностями, иначе как под надзором лица, отвечающего за их безопасность.
 - Вынимайте вилку из розетки перед чисткой и техническим обслуживанием пылесоса.
 - Прибор может быть подключен только к сети переменного тока 220/230 В.
 - Электророзетка должна быть защищена предохранителем на не менее, чем 10 А.
 - Никогда не вынимайте из электророзетки штепсель, вытягивая его за провод.
 - Не приступайте к эксплуатации пылесоса, если.
 - поврежден электропровод,
 - на корпусе видны повреждения.
 - Старайтесь не переезжать пылесосом электропровод и не нажимать на него щеткой. Это может повредить изоляцию электропровода.
 - **Если в пылесосе нет пылевого мешка, крышка пылесоса не закрывается. Не пытайтесь закрыть ее силой!**
 - Следите за тем, чтобы в пылесосе всегда были бумажный фильтр, МИКРОФИЛЬТР и защитный фильтр электродвигателя.
 - Данный пылесос предназначен только для сухой уборки домашних помещений. Им запрещается пылесосить людей и животных.
- Держите электроприборы вне досягаемости для детей.

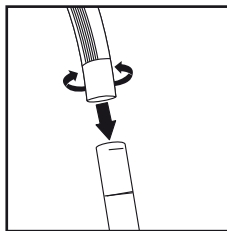


В случае использования не по назначению или неправильного обращения с прибором изготовитель не отвечает за возможные повреждения и ущерб.

- Ковровое покрытие должно полностью высохнуть после влажной уборки. Никогда не всасывайте в пылесос жидкостей – это приведет к порче прибора. Кроме того, из-за этого может ухудшиться электроизоляция и повыситься опасность удара током.
- Не допускайте попадания в пылесос спичек, горячего пепла или окурков. Избегайте засасывания твердых и острых предметов, так как они могут повредить пылесос или бумажный фильтр.
- Не подвергайте пылесос влиянию метеорологических условий, воздействию влажности и жары.
- При обнаружении повреждений на электропроводе он должен быть полностью заменен. Обратитесь для смены кабельной катушки в авторизованный сервисный центр.
- Ремонт электроприборов может производиться только специалистами. Неквалифицированный ремонт может привести к возникновению значительной опасности.
- В случае необходимости произвести ремонт обращайтесь в авторизованные сервисные центры.

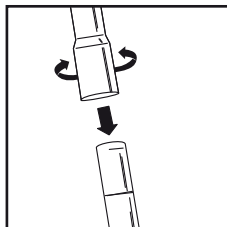
Подготовка пылесоса к эксплуатации

Крепление принадлежностей пылесоса осуществляется путем нажатия и вращения, а их снятие – путем вытягивания и вращения:



Соединение трубы и шланга

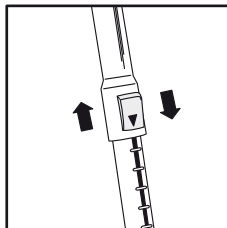
Плотно соедините окончание шланга с трубой.



Соединение деталей трубы

(в зависимости от модели)

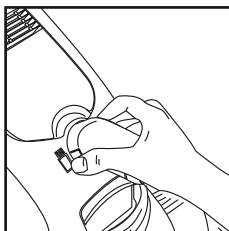
Соедините между собой колена трубы.



Регулирование длины телескопической трубы

(в зависимости от модели)

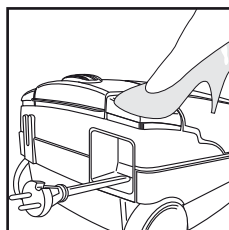
Сдвиньте по направлению вниз кнопку на трубе и установите желаемое рабочее положение трубы.



Подсоединение шланга

Вставьте окончание шланга в соответствующее отверстие пылесоса. Шланг фиксируется, но может при этом свободно вращаться.

Для снятия шланга нажмите на кнопку фиксатора и вытяните шланг на себя.



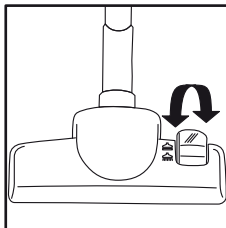
Подключение к сети. Намотка электропровода

Электропровод находится в отделении для электропровода. Вытяните провод и вставьте штепсель в электророзетку.

Выньте штепсель из электророзетки. Нажмите на педаль – электропровод автоматически сматывается в свое отделение.

Работа с насадками

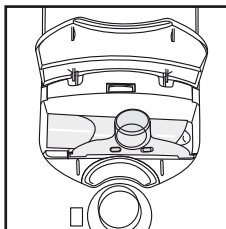
Насадки присоединяются к трубе пылесоса путем нажатия и вращения, а снимаются – путем вытягивания и вращения.



Использование насадки для пола VARIO 500

Для повседневного ухода за коврами и полами. Насадка для пола переключается вручную: при чистке гладкого пола щетки выдвигаются, а при чистке ковров – втягиваются обратно.

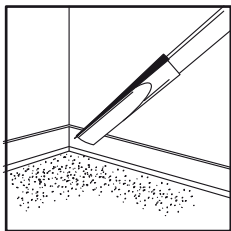
Специальные насадки для пола описаны в разделе "Дополнительное оснащение".



Щелевая насадка и насадка для мягкой мебели во встроенном отделении пылесоса

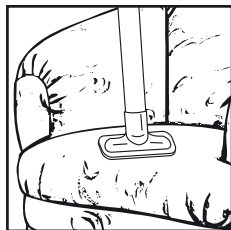
Во встроенном отделении для принадлежностей находятся две прилагаемые к пылесосу насадки, предназначенные для удовлетворения индивидуальных требований к уборке помещений.

Приподнимите за захватный желобок крышку отделения для принадлежностей. В зависимости от модели насадки могут крепиться как к трубе пылесоса, так и к окончанию шланга.



Щелевая насадка

Для чистки щелей, стыков, углов и проемов.



Насадка для мягкой мебели

Для чистки любой мягкой мебели, матрасов и т.д.

С помощью размещенного на насадке специального устройства (полоски для сбора ниток) хорошо вычищаются также нитки и ворс.

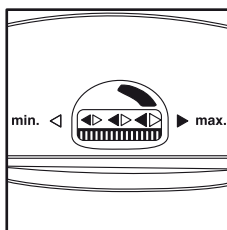
Ввод в эксплуатацию

Включение и выключение



Пылесос включается или выключается путем нажатия кнопки включения и выключения.

Регулятор мощности*:



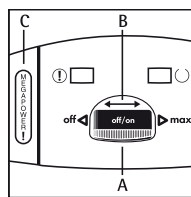
Регулятор мощности – поворотный переключатель

Мощность всасывания может быть при помощи электронного регулятора мощности изменена в соответствии с конкретными условиями уборки.

min. ◀

▶ max.

Регулятор мощности "Mega-Power"



А Включение и выключение (on / off).

Для того, чтобы включить пылесос, поверните регулировочное колесико

в направлении, указанном стрелкой рядом с отметкой г максимум (max.).

Световой индикатор показывает, что пылесос подключен к сети и готов к работе.

В Установка мощности работы пылесоса.

С помощью регулировочного колесика Вы можете установить оптимальную для той или иной ситуации уборки мощность работы пылесоса.

УКАЗАНИЕ: Если регулировочное колесико повернуто до упора вправо, то пылесос установлен на такую ступень мощности,

*В зависимости от модели



которая в большинстве случаев обеспечивает высокую мощность всасывания при экономном расходе электроэнергии.

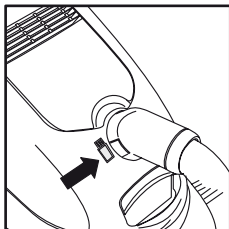
С Кнопка "Mega-Power".

Если для производимой Вами уборки требуется особо высокая мощность всасывания, нажмите кнопку "Mega-Power". Тогда пылесос будет работать с максимально высокой мощностью. Если ступень мощности "Mega-Power" включена, горит сигнальный световой индикатор "Mega-Power" (оранжевый).

При этой ступени мощности регулировочное колесико выполняет только функцию включения и выключения. Регулирование мощности при работе на этой ступени невозможно.

Уход и чистка

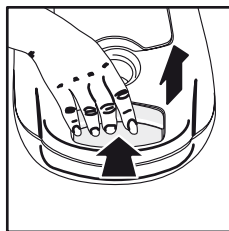
Перед проведением каких-либо мероприятий по чистке и уходу удостоверьтесь в том, что пылесос выключен и штепсель вынут из электророзетки.



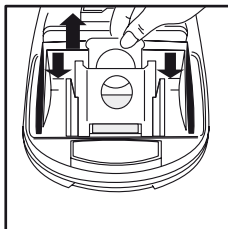
Замена бумажного фильтра

Замена бумажного фильтра производится в случае, если у пылесоса, работающего с насадкой, поднятой от пола, и на полной мощности, индикатор замены фильтра становится полностью красным.

Если Вам при этом покажется, что бумажный фильтр заполнен не полностью, Вы тем не менее должны произвести замену фильтра, поскольку красный сигнал в таком случае означает, что поверхностные поры фильтра забиты частичками пыли.



С помощью нажатия кнопки крышка открывается и откидывается затем до упора.



Гигиеничный способ замены фильтра: при выемке заполненного пылевого мешка язычок его отверстие автоматически затягивается. При вытягивании Вы должны преодолеть некоторое сопротивление.

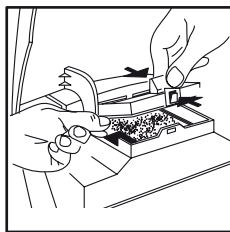
Пылевой мешок, заполненный обычной домашней пылью, Вы можете выкинуть вместе с бытовым мусором.

Вдвиньте новый бумажный фильтр по ведущим проемам до нижнего упора (обращайте внимание на маркировку), только после этого крышка закроется. Если в пылесосе нет бумажного фильтра, крышка не закрывается. Пожалуйста, не пытайтесь закрыть ее силой!

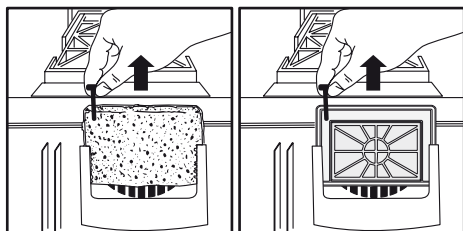


Замена микрофильтра

Мы рекомендуем производить замену **микрофильтра** одновременно с каждой пятой заменой бумажного фильтра, самое же позднее в случае, когда при новом пылевом мешке и поднятой от пола насадке индикатор заполнения пылевого мешка продолжает оставаться красным.



Откройте крышку и откиньте ее до упора. Использованный микрофильтр должен быть вынут за язычок (см. рисунок) и выкинут в бытовой мусор. Вставьте новый микрофильтр.



Защитный фильтр электродвигателя

Защитный фильтр электродвигателя является постоянным фильтром и не подлежит регулярной замене.

Кроме тех случаев, когда защитный фильтр электродвигателя загрязнился в результате повреждения бумажного фильтра: снимите защитный фильтр электродвигателя, очистите его (только с помощью выколачивания) и наденьте снова.

Вставьте новый бумажный фильтр.

Фильтр HEPA

Специальный, высокоэффективный фильтр класса "S". Свойства фильтра помогают облегчить состояние людей, страдающих аллергией. Фильтр HEPA необходимо менять один раз в год.

Чистка

При необходимости чистки сначала протрите корпус пылесоса и отделение для бумажного фильтра влажным куском материи, а затем оботрите сухим куском материи. Не используйте растворителей и абразивных материалов. Насадку для пола и щетки следует от случая к случаю пылесосить при помощи щелевой насадки.

Бумажный фильтр

VAMPYR SE...

E-Nr. 900.087.600

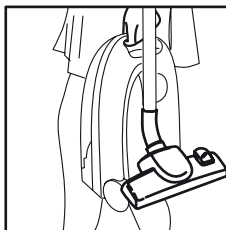
ET-Nr. 668.901.268

Бумажный фильтр, размер 28

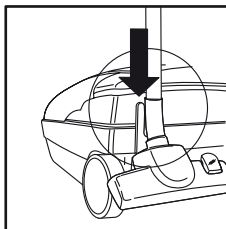
Микрофильтр

ET-Nr. 668.100.151

Транспортировка и хранение



Чтобы облегчить хранение и транспортировку пылесоса, Вы можете вставить насадку для пола в проем для вертикального положения.



Устройство временной остановки

Для временного хранения насадки для пола и трубы пылесоса при коротких перерывах в работе. Крепление насадки вставляется в проем для временной остановки на пылесосе.



Что делать, если...

... насадка тяжело перемещается по полу

Уменьшите мощность пылесоса. Эффективность уборки в данном случае не понизится.

... включается предохранительное реле перегрева двигателя

При перегрузках двигателя, напр., вследствие переполнения фильтра или засорения принадлежностей, предохранительное термореле отключает двигатель. В этом случае следует выключить пылесос, вынуть из электророзетки штепсель и дать двигателю остыть.

Проверьте состояние пылевого мешка, трубы пылесоса и шланга, в случае необходимости устраните засорение.

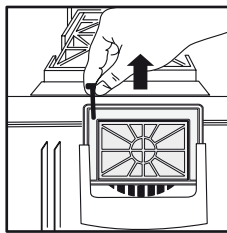
Пылесос можно снова включить по истечении прибл. 30 минут.

... сработал предохранитель ("перегорела пробка")

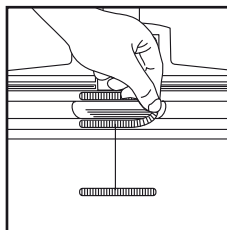
Предохранитель может сработать, если к той же электророзетке, что и Ваш работающий пылесос, подключены другие электроприборы высокой мощности.

Этого можно избежать, если перед включением пылесоса поставить его электронный регулятор мощности на минимальное значение и лишь вслед за включением пылесоса перевести регулятор на большее значение мощности.

Ваш пылесос оснащен электронной системой плавного пуска, которая понижает пусковой ток и таким образом при нормальных условиях эксплуатации препятствует срабатыванию предохранителя. Таким образом при минимальном значении мощности возможна задержка пуска прибора приблизительно на 4 секунды.

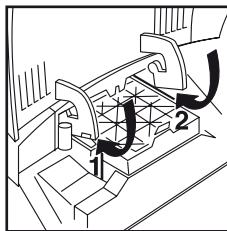


... если бумажный фильтр поврежден, а фильтр HEPA загрязнился - вынуть фильтр HEPA, почистить (выбить) и поставить снова. Вставить новый бумажный фильтр.



... полоски для сбора ниток закрыты

Если полоски для сбора ниток в отверстии трубы стерлись или склеились, Вы можете установить новые полоски для сбора ниток. Полоски для сбора ниток можно заказать в авторизованном сервисном центре под артикулом ET-Nr. 668 901 690.

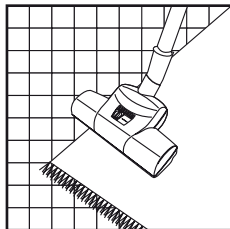


... крышка соскакивает с петли

Если слишком сильно распахнутая крышка корпуса соскочила с петли, поставьте ее снова на корпус и нажимайте на нее, пока она не зафиксируется.

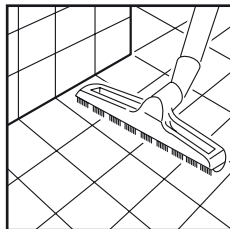


Дополнительное оснащение



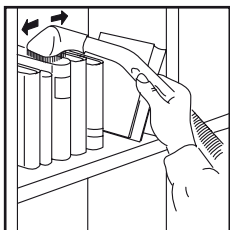
Турбощетка ROTOSOFT 1200

ROTSOFT 1200 облегчает уход за коврами и гладкими полами. Вращаясь, щетка бережно распушает уплотнившиеся места на коротковорсовых коврах.



Специальная насадка

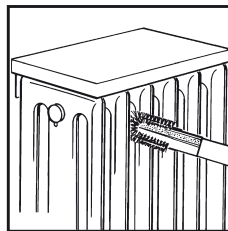
Для осторожной чистки паркетных, покрытых керамической плиткой и каменных полов.



Кисточка для мебели с поворотным шарниром

Для чистки хрупких материалов и предметов.

Приобретение только через авторизованные Electrolux сервисные центры



Щетка для батарей отопления

Для обеспыливания батарей отопления, тесных полок или стыков. Надевается на щелевую насадку.





Magyar

A szimbólum , amely a terméken vagy a csomagoláson található azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Hrvatski

Simbol , na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Română

Simbolul , de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Slovensky

Symbol , na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

Česky

Symbol , na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Polski

Symbol , na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.



Eesti keeles

Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taastöötlemiseks kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamiseks on äärmiselt oluline järgida toote kasutamise juhiseid. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsuse, oma majapidamisjäätmete utiliseerimisteenuse või kauplusega, kust te toote ostsite.

Latviski

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktus pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtnē videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumus šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu sazināties ar jūsu pilsētas domi, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

Lietuviškai

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitiniomis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

Türkçe

Ürün veya ürünün ambalajı üzerindeki  sembolü, bu ürünün normal ev atığı gibi işlem göremeyeceğini belirtir. Bunun yerine ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama noktalarına teslim edilmelidir. Ürünün hatalı bir şekilde atılması veya imha edilmesi çevre ve insan sağlığı açısından açıysından olumsuz sonuçlara yol açabilir. Bu nedenle, bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olmuş olursunuz. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen mahalli idareyle, ev çöpü toplama servisiyle ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçiniz. Cihazınızın kullanım ömrü 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve / veya ithalatçı firmanın ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

Український

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

Русский

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.





